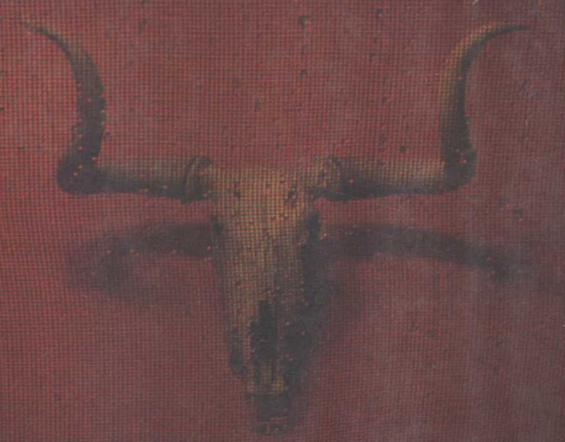


楊國樞 著

中國人的蛻變



中國人叢書 3

□桂冠圖書公司□

多科際的合作 ——
當代人文及社會科學家眼中的中國圖像

中國人叢書[3]

中國人的蛻變

楊國樞 著

「中國人叢書」編審委員

(以姓氏筆劃順序排列)

文崇一	——	社會學
李亦園	——	人類學
胡佛	——	政治學
韋政通	——	思想
張玉法	——	歷史學
郭博文	——	哲學
(召集人) 楊國樞	——	心理學

桂冠圖書公司出版

中國人叢書 [3]

中國人的蛻變

作 者／楊國樞

責任編輯／葉緯春

執行編輯／鄭佳幸

發行人／賴阿勝

出版者／桂冠圖書股份有限公司

地 址／台北市 10769 新生南路三段 96-4 號

電 話／(02)3416949 · 3911407

電傳(FAX)／886 2 3969194

郵撥帳號／0104579-2

印 刷／海王印刷廠

登 記 證／局版台業字第 1166 號

初版一刷／1988 年 3 月 31 日 (印數 1~2,000)

定 價／新台幣 250 元

版權所有 請勿翻印

本書如有破損、裝訂錯誤，請寄回調換。

中國人叢書序

整個的中國近代史，可以說是一部中國人在現代世界中變遷圖存的血淚史。一百多年來，各種各樣的中國知識份子，殫精竭慮、焦思苦詣，分採不同的意識型態，各用不同的方法手段，試圖使中國社會富強康樂，以適存於日新月異的現代世界。在中國的土地上，曾經提出過種種思想，發生過種種革命，出現過種種變亂，經歷過種種政治與經濟的實驗。但時代的巨輪並不因為中國人的坎坷境遇而停止運轉，隨着無休無止的苦難與奮鬥，莫可抗拒的變遷脚步，正在各個中國社會不斷地向前邁進。

在世界性的現代化潮流下，社會變遷的歷程正在不同的中國社會以不同速度推展。在三個主要的中國社會內，香港很早就是一個高度工商化的現代都市社會，仍在繼續不斷地快速蛻變；臺灣原是一個農業社會，經歷了幾十年的現代化社會變遷，現在已是一個基礎堅實的工商社會；大陸上的中國社會的變遷方向，雖然不同於臺灣與香港，但其變遷的幅度都不可低估，而且其變遷歷程最近幾年顯有轉向的跡象，已在試圖逐漸步上現代化的道路。

在各個中國社會以不同的速度不斷變遷的過程中，有幾項令人憂心的現象發生了。首先，我們發現一種新的現代化中國社會已在臺灣與香港形成，而在此等新的中國社會裏，一種新的現代化中國人也逐漸出現。但生活在這些中國社會內的中國人，對這種新型的中國社會既缺乏經驗，對這種新型的中國人也毫無瞭解

II 中國人的蛻變

。影響所及，乃使他（她）們在適應新的社會環境與新的人際關係時，易於產生種種新的問題與困難。另一值得注意的現象是，在現代化的社會變遷過程中，人們常會形成一種喜新厭舊的價值觀念，不知不覺地認為現代的都是好的，傳統的都是不好的。在這種價值觀念的影響下，大家不僅會盲目地接受很多不好的現代事物，更重要的是不必要地拋棄了很多優良的傳統事物。尤有進者，隨着這種一面倒的社會變遷的進展，傳統的事物正在快速喪失，而自行創造的新鮮事物又不易出現；當此之時，整個社會極難保持與創造自己的特點，從而形成一種中國式的現代化社會。在臺灣與香港這兩個快速變遷的社會裏，由於傳統中國特質的喪失與新創中國特質的缺乏，民衆對自己的社會與文化已難形成清晰而堅強的認同。

從社會的長遠發展而言，上述種種情形是不正常的，甚至是不健康的。這些不利的現象雖是快速社會變遷所難以避免的，但關心社會與文化發展的知識份子，總不能袖手旁觀，任其自然演化。這些令人憂心的社會現象，在臺港兩地的中國社會最為明顯，因此這兩個地區的知識份子（特別是研究社會科學與人文學科的知識份子）在這一方面的責任最為重大。我們希望熱愛自己社會與民衆的知識份子，能各依自己的所學、所思、所慮，共同為匡正與補救社會變遷所造成的前述問題而努力。其中的方法之一是針對現代的或傳統的中國人、中國社會及中國文化的重要問題與特徵著書立說，以增進變遷中的中國人對傳統的與現代的中國人、中國社會及中國文化的認識，俾能更有效地適應自己的新社會，更明智地保留仍然有用的傳統事物，並進而對自己社會文化的特質有更清楚的認同。

基於以上的認識，我們特邀集有志於此的朋友，決心編輯「

中國人叢書」，爲以上所說的目的共同努力。更具體地說，我們編著這套叢書的主要目的有三：(一)我們希望這套叢書能促進國人對現代中國人與中國社會的瞭解，進而有助於國人適應新的中國社會。(二)我們希望這套叢書能使國人自現代生活的需要來瞭解傳統的中國人、中國社會及中國文化，從而得知何者已經過時，何者仍有功能，以免過早而不必要地拋棄很多良好的傳統事物。(三)我們希望這套叢書能使國人經由對中國人、中國社會及中國文化種種特徵的深入理解，而對自己的人民、社會及文化產生堅強的認同。

爲了達到這些目的，收入這一叢書的著作，必須同時符合以下的條件：

- (1)書中的內容是有關現代的或傳統的中國人、中國社會或中國文化。
- (2)書中的內容具有廣濶的現實意義，而非瑣碎枯燥、鉅釘補註的作品；換言之，所談內容要有助於瞭解中國的人民、種族、社會、文化及歷史，或有助於適應現代中國社會的現代生活。
- (3)書中的內容具有相當的學術性，說理述事要有學理的基礎或研究的依據。
- (4)書中的內容是原創性的著作，而非資料性或翻譯性的作品。
- (5)書中的內容是分章專著，也可以是專題文集（作者可爲一人或數人）。
- (6)書中行文具有相當的可讀性，高中或大學畢業而非學者專家者亦能理解書中的要旨。

在編輯這一套叢書系列的過程中，爲了慎重其事，桂冠圖書

IV. 中國人的蛻變

公司特別邀請社會科學及人文學方面的學者，組成編審委員會，以爲此一系列選擇最適宜的著作。作爲此一委員會的召集人，個人願在此向各位編審委員敬致無上的謝意。同時，也要藉此機會感謝桂冠公司的負責人賴先生對這套叢書的理念的支持。

最後，我們希望透過作者、編者及出版者的共同努力，完成一套由中國學者自己所創作的真正能反映中國人與中國社會的特點的良好讀物。

楊 國 樞

一九八七年八月二十五日
序於臺灣大學心理學系

自 序

早在一九六〇年代初期，我即對中國人之性格的研究發生興趣，開始從事有關的實徵性探討。及至六〇年代後期，臺灣已邁入雛形工商社會的階段，社會變遷的步調十分快速。當時，我自美國進修返國，繼續在臺灣大學心理學系及研究所任教，目睹臺灣的中國人在社會轉型期中種種思想、觀念及行為的蛻變，油然而產生了探討性格變遷與價值變遷的意願，開始推動有關的實徵研究。現在的瞿海源教授，當時正在臺大心理學研究所修習碩士學位，對個人現代性及其相關問題的探討頗有興趣，乃鼓勵他以此為碩士論文的研究題目，編製了國內的第一種個人現代性量表，並完成了幾項相關因素的研究。稍後，黃光國先生、朱真茹女士等，又陸續以個人現代性及其相關因素的研究，作為碩士論文的題目，獲得很多有用的結果，為臺灣中國人在現代化歷程中之心理蛻變的瞭解，提供了有意義的資料。

自一九六〇年代初期到後期，我雖曾探討中國人性格的問題，但卻並非個人的主要研究興趣。但自六〇年代後期以降，有關中國人性格及其蛻變的探討，一直是我個人的主要研究重點，所花費的時間與精力超過了個人的其他研究課題（如人格動力、人格衡鑑、社會行為及青年問題）。在最近的十五年中，我一方面繼續探討中國人的性格，一方面則試圖就個人現代性的問題，

VI 中國人的蛻變

從事系統性的研究。就前一方面的研究而言，我們（包括我的同事與研究生）已逐漸超越了運用現成國外理論與工具之強加式的通則性客位研究（imposed etic approach），轉而從事中國化或本土化的特則性主位研究（indigenous emic approach），如有關面子、關係、緣份、孝道及家族主義的探討。就後一方面的研究而言，在瞿氏編製國內第一種個人現代性量表以後，我又擴增大量題目，重新加以修訂，建立了第二種個人現代性量表，很多有關的實徵研究，都係採用此一量表。最近三年，則進而放棄以前對個人現代性的看法，重新編製多元個人現代性量表與多元個人傳統性量表，開始了另一階段的有關研究。

自一九六〇年代初期開始探討中國人的性格及其相關問題，至今已屆二十五年，其間我個人參與發表之有關的學術性論文共有四十多篇。從今而後，我們對中國人的性格及其蛻變的研究工作，已經進入一個嶄新的階段。當此之時，爲了回顧過去與策勵未來，實有向知識界報導我個人在這一方面的一點小小研究成果的必要。基於此種動機，特從四十多篇論文中選出十二篇，結集成書，以就教於海內方家。這一打論文的選擇是依據三個原則：(1) 每篇論文所處理的問題皆具有比較廣闊的內涵，即使對專業心理學者以外的知識人士，讀來也有相當的意義。(2) 每篇論文皆係已在學術性期刊或書籍中發表者，未經發表的手稿則不加收錄。(3) 每篇論文的原文皆係以中文發表，原文以英文發表者則未曾收入。事實上，在我以英文所寫的有關論文中，有兩篇比較值得探討中國人的性格及其蛻變者參考，一爲在美國《社會心理學刊》（*Journal of Social Psychology*）發表的 *Social Orientation and Individual Modernity among Chinese Students in Taiwan* (JSP, 1981, 113, 159-170)，一爲在彭邁克（M. H.

Bond) 所編《中國人的心理》(*The Psychology of the Chinese People*, Oxford University Press, 1986) 一書中發表的〈中國人的性格及其蛻變〉(*Chinese Personality and Its Change*) 。在前一論文中，我首次提出中國人之社會取向(*social orientation*) 的觀念；在後一專章中，則對有關中國人性格及其變遷的各類研究發現做了系統性的敘述與討論。

最近兩、三年來，我對中國人之性格及其蛻變的探討，在基本看法上已經有很多改變。我不僅深切體認到自己以往研究的限制與缺失，而且愈來愈覺建立科學之本土心理學(*indigenous psychology*) 的重要。在徹底檢討與反省之餘，不但在研究策略上已經有了根本的變動，便是在理論建構上也已有了一些進展。也就是說，無論在研究策略上，或是理論建構上，都已進入了一個新的研究階段。本書所收入的十二篇論文皆是此一階段之前的作品，算是代表我個人前一階段探討中國人性格及其蛻變的一些雪泥鴻爪。在重新出發邁入另一研究階段的時刻，這本書的校閱自不免使我憶起研究中國人性格及其蛻變的甘甘苦苦。同時，在我個人的學術生命史中，這本書的出版不僅象徵了一個舊階段的結束，也意涵了一個新階段的開始。

楊 國 樞

一九八七年九月五日
序於臺灣大學心理學系

中國人的蛻變

目 錄

中國人叢書序	I
自 序	V
1. 中國人之緣的觀念與功能	1
2. 中國人之孝道的概念分析	31
3. 中國人對於人之性格的看法	65
——一項心理學研究中國化的實例	
4. 心理學中有關中國國民性的研究	101
5. 中國大學生的人生觀	143
6. 中國大學生人生觀的變遷：二十年後	193
7. 中國大學生的價值取向及其變遷	235
8. 工業化過程中國人性格與行爲的矛盾現象	281
9. 中國「人」的現代化：有關個人現代性的研究	305
10. 中國人的性格與行爲：形成及蛻變	373
11. 臺灣民衆之性格與行爲的變遷	419
12. 心理學研究的中國化：層次與方向	457
本書作者的著作目錄	495
名詞索引	507

中國人之緣的觀念與功能

一、傳統中國人有關緣的觀念

傳統中國人的宿命觀念是很強的。宿命觀表現在人際關係方面，便形成「緣」的想法。緣是中國人心目中的一種命定的或前定的人際關係。

在傳統的中國社會裏，緣在人們的社會生活中扮演着重要的角色。在日常生活中，在世俗傳說裏，緣是各種人際關係的最方便的解釋。和諧而喜劇性的關係固然是緣，齷齪而悲劇性的關係也還是緣。親如父子或夫妻是一種緣，萍水相逢的際遇也是一種緣。傳統中國人這種將各種人際關係都解釋成緣的態度，可以稱為「泛緣主義」。

在中國的歷史中，緣的觀念最早始於何時，已渺不可考。但其明顯形成，當在唐朝佛教傳入中國以後。佛教的「因緣果報」之說（尤智表，民47年）與「三世因果流轉」之論（續明，民47年），經過世俗化與功利化以後，可能是緣的觀點的主要思想源頭。探索唐朝以後緣的觀念的演變，最有用的資料是各種稗官野

2 中國人的蛻變

史、傳奇小說及筆記小說(新興書局,民七十年)。在宋元兩代的有關著作中,緣的觀念已時有所見,及至明清兩代的著作,緣的思想幾已充斥到氾濫的地步,其中頗多小說甚至直接將「緣」字放在書名之中,如《鏡花緣》、《金玉緣》、《再生緣》、《梅喜緣》、《醒世姻緣傳》及《周櫟園奇緣記》。

在傳統中國人的觀念中,緣似乎可以分爲兩類:緣分與機緣。前者是一種長期之緣,後者是一種短暫之緣。緣分是一種命定的或前定的持久性社會角色關係,所涉及的是親子、夫婦、師生、主僕、朋友等長期性的社會關係。具體而言,長期之緣主要有以下幾種:(一)家屬之緣(如夫婦、父子、母子、兄弟等),(二)親戚之緣(如姻親等),(三)師生之緣,(四)朋友之緣,(五)同事之緣(如上司與下屬等),(六)其他長期之緣(如主僕等)。機緣則指一種命定的或前定的臨時性人際互動關係,所涉及的是同舟、同店、同餐、同(考)場、同難等短暫的社會關係。具體而言,短暫之緣主要有以下幾種:(一)同乘舟車之緣,(二)同席餐飲之緣,(三)同店宿止之緣,(四)同作博奕之緣,(五)同場考試之緣,(六)同遭危難之緣,(七)主客相處之緣,(八)他鄉遇故之緣,(九)買賣交易之緣,(十)病人醫生之緣(有關「醫緣」的研究與討論,見李沛良,民七十一年),(十一)其他短暫之緣。

除由時間的久暫以外,緣也可依關係的好壞加以分類。長期的緣分所形成的社會關係可以是圓滿的,也可以是殘缺的;可以是美好的,也可以是醜惡的;可以是幸福的,也可以是悲慘的;可以是快樂的,也可以是痛苦的。所形成的社會關係如果是圓滿的、美好的、幸福的或快樂的,這種緣分便是「良緣」;所形成的社會關係如果是殘缺的、醜惡的、悲慘的或痛苦的,這種緣分便是「孽緣」。介於這兩者之間者,可以稱爲普通的長期之緣。

美滿的婚姻、親善的父子、莫逆的朋友都可以視為良緣；悲慘的婚姻、水火父子、相殘的朋友都可以視為孽緣。芸芸衆生之間，常見的夫婦、親子、朋友關係，大都是酸甜苦辣皆有、苦辣兼具，可以視為普通的緣分。

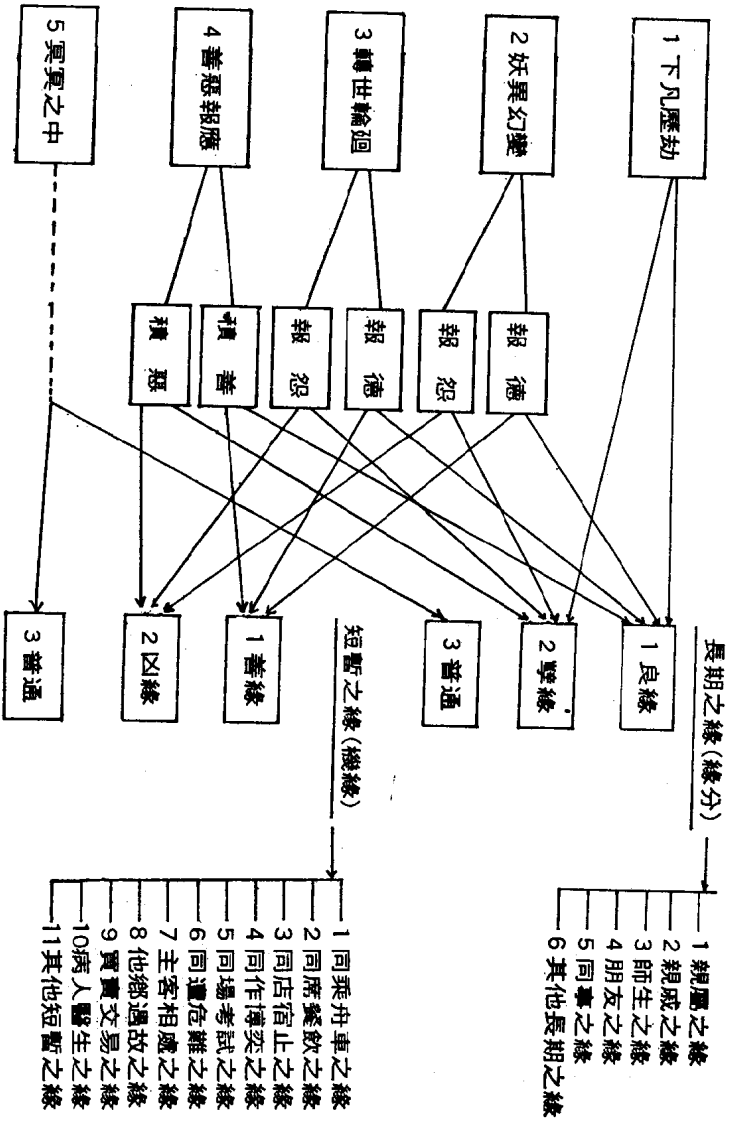
短暫的機緣也可依關係的好壞加以分類。在短暫的社會互動中，如果所導致的後果是融洽的、愉快的或圓滿的（如救助、歡聚、成功、脫險等），可以視為「善緣」；如果所導致的後果是衝突的、痛苦的或悲慘的（如爭鬪、失敗、傷害、死亡等），可以視為「凶緣」。介於這兩者之間者，可以稱為普通的短暫之緣。

以上種種的有關緣的分類可簡示如圖一。圖一不僅展示出各類不同的緣，而且也表明了緣在傳統中國人心目中的來由。根據傳奇小說、稗官野史及民間傳說，可將緣的「來由」歸納為五種：

(一) **下凡歷劫**：天上的神仙、星宿、童婢、樹木、花草及靈石，因觸犯天條或妄動凡心，被迫下凡歷劫，乃成夫妻、親子或其他之緣。最有名的例子是《紅樓夢》（清，曹雪芹）中賈寶玉及幾個「異樣女子」的故事。寶玉是女媧補天所剩下的一塊通靈頑石，經「茫茫大士」與「渺渺真人」携入紅塵，投胎親歷情劫。情劫的女主角林黛玉等，則是太虛幻境的下凡仙子。另一個例子是《七世夫妻》（作者不詳）中的萬杞梁與孟姜女，他們是天上的金童玉女下凡。事因玉皇大帝在斗牛宮中大宴羣仙，金童敬酒時失手打碎玻璃盞，玉女在旁嗤笑，玉帝大怒，乃將二星謫下塵寰，歷盡連理之劫。下凡歷劫所造成的主要是長期之緣，可能是良緣，也可能是孽緣。

(二) **妖異幻變**：傳統的中國人有相當強的泛靈觀（animism）

4 中國人的蛻變



圖一：緣的來由與類別

傾向，認為萬物不僅有靈，而且皆能修煉成精或成仙。人若有恩或有仇於成精或成仙之某物（常為動物與植物），則某物即可能幻變成人，與此人建立某種長期的角色關係，以達到報德或報怨的目的。例如，在明朝馮夢龍所著的《喻世明言》第三十四卷中，曾談到〈李公子救蛇獲稱心〉的故事。故事的主角李元是南宋神宗熙寧年間的解元，他因一時善念，救了一條小蛇的性命。小蛇實為龍，其父乃西海羣龍之長。為報李元之德，龍王特以己女妻之，三年緣滿方回。妖異幻變以報德，所導致的可能是長期的良緣，也可能是短暫的善緣；以報怨，所導致的可能是長期的孽緣，也可能是短暫的凶緣。

(二)轉世輪迴：道教與佛教的思想經過世俗化以後，形成中國人強烈的轉世輪迴的觀念。此種觀念認為個人今世作為的好壞，可以影響下世的際遇，今世重大的人際關係可以影響下世的人際關係。某甲今世對某乙有大恩或大仇，則某乙來世即會與某甲形成某種長期或短暫的關係，以達到報德或報怨的目的。例如，清紀曉嵐所著《閱微草堂筆記》曾有這樣的記載：

「蓋前崇禎末。河南山東大旱蝗。草根木皮皆盡。乃以人為糧。官吏弗能禁。婦女幼孩。反接鬻於市。謂之菜人。屠者買去。如割羊豕。周氏之祖。自東昌販歸。至肆。午後。屠者曰。肉盡。請少待。俄見曳二女子入厨下。呼曰。客待久。可先取一蹄來。急出止之。聞長號一聲。則一女已生斷右臂。宛轉地上。一女戰慄無人色。見周並哀呼。一求速死。一求救。周側然心動。並出質贖之。一無生望。急刺其心死。一携歸。因無子納為妾。竟生一男。右臂有紅線。自腋下繞肩胛。宛然斷臂女也。後傳三世乃絕。皆言周本無

6 中國人的蛻變

子。此三世乃一善所延云。」

轉世輪迴以報德，所導致的可能是長期的良緣，也可能是短暫的善緣；以報怨，所導致的可能是長期的孽緣，也可能是短暫的凶緣。

(四)善惡報應：在妖異幻變與轉世輪迴兩種情形下，所涉及的主要是人際的恩怨，而恩怨事件有時不免會涉及個人一時的善行或惡行。但此處所說的善惡則指持久的善或惡，亦即積善（如造橋、舖路、施捨、放生等）與積惡（如欺壓、偷竊、殺生、不孝等）。此種持久性的善惡所表現的是性格或習慣，而非在特定時空以特定人物為對象的臨時行爲。傳統的中國人認為善有善報，惡有惡報。神仙明察秋毫，會以良善的人際關係來獎勵積善之人，而以凶孽的人際關係來懲罰積惡之人。例如，在清蒲松齡所著的《聊齋誌異》中，有一段有關〈金永年〉的故事：

「利津金永年。八十二無子。媪七十八歲。自分絕望。忽夢神曰：本應絕嗣。念汝質販平準。賜予一子。醒以告媪。媪曰：此真妄想。兩人皆將就木。何由生子。無何。媪腹震動。十月。竟舉一男。」

在此故事中，此翁此媪與其子之關係是積善所得的「報酬」。積善所導致的可能是長期的良緣，也可能是短暫的善緣。積惡所導致的可能是長期的孽緣，也可能是短暫的凶緣。

(五)冥冥之中：以上四種緣的來由，或非凡夫俗子所能為，或須擁有特殊的經歷，或須依靠獨特的努力，自非適用於一般人。在芸芸衆生的心目中，緣主要是來自「冥冥之中」的安排。冥冥